

МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНА ПАРЛАМЕНТСЬКА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ
ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР З ПИТАНЬ КУЛЬТУРИ ТА МИСТЕЦТВА

ДЗК

Випуск 1/3

2016 р.

ПРО КУЛЬТУРНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО УКРАЇНИ
ІЗ ЗАРУБІЖНИМИ КРАЇНАМИ

у грудні 2015 року

(оглядова довідка за матеріалами
преси, Інтернету та неопублікованими документами)

В Україні

Актуальні питання взаємної співпраці у сфері культури, зокрема проведення культурно-мистецьких проектів та підготовку заходів до Дня пам'яті жертв Голокосту, було обговорено під час зустрічі в Міністерстві культури України першого заступника Міністра культури України І. Д. Ліхового та заступника Міністра культури України з питань євроінтеграції А. М. Вітренка з представниками офіційної ізраїльської делегації на чолі із депутатом Кнесету Держави Ізраїль, членом Комітету сприяння культурі Давідом Бітаном у рамках проведення Днів культури Держави Ізраїль в Україні.

За ініціативи Посольства Італії в Україні, Італійського інституту культури в Україні, товариства Данте Аліг'єрі та Київської міської державної адміністрації у Києві було відкрито пам'ятник з нагоди 750-річчя від дня народження відомого італійського поета і мислителя Данте Аліг'єрі. Автор скульптурної групи – італійський скульптор Лучано Массарі, архітектор – українець Л. Малий.

За підтримки Міністерства зовнішніх стосунків Німеччини, Посольства Німеччини в Україні та Гете-Інституту в Україні у Чернівцях було відкрито Центр сучасного мистецтва «Bunker». У ньому відбуватимуться лекції, дискусії, конференції, митці презентуватимуть свої твори. На відкриття центру вперше в Україну приїхав з виступом відомий німецький гурт Leo Hört Rauschen.

За кордоном

22–23 грудня Президент України П. О. Порошенко з державним візитом відвідав Державу Ізраїль. Глава Української держави під час зустрічей з Президентом Держави Ізраїль Реувеном Рівліним, Прем'єр-міністром Держави Ізраїль Біньяміном Нетаньягу та Спікером Кнесету Юлієм Едельштейном обговорив плани подальшого розвитку українсько-ізраїльських відносин, зокрема, у культурно-гуманітарній сфері. П. О. Порошенко зустрівся з Патріархом Єрусалимським Теофілом III, відвідав Храм гробу Господнього, Меморіальний комплекс Голокосту «Яд Вашем», гору ім. Т. Герцля і «Гай націй».

2 грудня Віце-прем'єр-міністр – Міністр культури України В. А. Кириленко, перебуваючи з робочим візитом у складі офіційної делегації України на чолі з Президентом України П. О. Порошенком у Литовській Республіці, підписав Програму співробітництва між Міністерством культури України і Міністерством культури Литовської Республіки на 2016–2020 роки. Нею, зокрема, передбачено обмін досвідом щодо участі у програмах Європейського Союзу та Ради Європи у сфері культури, розвитку креативних індустрій.

14–15 грудня у Брюсселі (Бельгія) відбулося засідання тематичної Платформи №4 «Контакти між людьми» ініціативи ЄС «Східне партнерство», участь в якому взяв начальник Управління міжнародного співробітництва та європейської інтеграції Міністерства культури України І. О. Страшенко. Ця Платформа є форумом для обміну інформацією та досвідом країн-учасниць ініціативи у сферах освіти, науки, культури, молодіжної політики.

Делегація Глибоцького району Чернівецької області побувала з візитом у румунському місті Гура-Гуморулуй, де взяла участь у церемонії вшанування О. Кобилянської з нагоди 152-ї річниці від дня народження видатної української письменниці, творчість якої сприяла розвитку дружніх відносин між обома сусідніми народами. Урочисте дійство розпочалось із виконання гімнів України та Румунії. Після пам'ятної літургії, яку відслужили двома мовами, до підніжжя пам'ятника О. Кобилянській було покладено квіти від гостей з Буковини та від української і румунської громадськості Сучавського повіту. У дарунок українцям Румунії буковинці передали бібліотечку, зібрану активістами села Червона Діброва Глибоцького району.

Нагороди В Україні

Лауреатом Літературної премії ім. Джозефа Конрада-Коженювського, яку заснував Польський інститут у Києві, цього року стала українська письменниця С. Андрухович. Лауреат премії отримує грошову нагороду в розмірі 3 тис. євро та піврічне стажування в Польщі в рамках стипендіальної програми Міністра культури і національної спадщини Республіки Польща «GAUDE POLONIA» від Національного центру культури у Варшаві. До складу міжнародного журі увійшли: директор Польського Інституту у Києві, голова журі Ева Фігель; публіцистка, керівник департаменту стипендій Національного центру культури у Варшаві Богуміла Бердиховська; літературознавець, перекладач, президент польського ПЕН-клубу Адам Поморський та ін.

Дні культури В Україні

За підтримки Міністерства культури та спорту Держави Ізраїль, Посольства Ізраїлю в Україні та Міністерства культури України 10 грудня у Національному академічному театрі опери та балету України ім. Т. Г. Шевченка відбувся урочистий концерт-відкриття Днів культури Держави Ізраїль в Україні. В офіційному відкритті Днів взяли участь Віце-прем'єр-міністр – Мі-

ністр культури України В. А. Кириленко, Надзвичайний та Повноважний посол Держави Ізраїль в Україні Еліав Белоцерковські, голова офіційної делегації Держави Ізраїль до України, заступник Міністра транспорту Ізраїлю Давід Бітан. У програмі концерту відбулися виступи: професійного естрадно-духового оркестру «Клейзмер-Бенд» з виконанням українських та ізраїльських творів; танцювального дитячого колективу «Єврейський танець»; співака Владі Блайберга. Крім столиці мистецькі заходи проходили також в Одесі та Умані Черкаської області.

Мистецькі заходи в Україні

В Україні пройшли заходи з нагоди національного свята Азербайджану – Дня солідарності азербайджанців всього світу. 22 грудня в Житомирі було відкрито Культурний центр «Конгресу солідарності азербайджанців України», створений на честь лідера азербайджанського народу Гейдара Алієва. 26 грудня у Києві відбулися урочистості та святковий вечір за участі народних ансамблів пісні і танцю «Азербайджан» та «Іберія», вокаліста азербайджанської діаспори Джафара Бейбутова, солістів Національної опери України та ін. Захід провела Всеукраїнська громадська організація «Об'єднана діаспора азербайджанців України» за підтримки Посольства Азербайджанської Республіки в Україні. У святковому заході взяли участь Тимчасово виконуючи обов'язки Посла Азербайджанської Республіки в Україні Назім Алієв та заступник Міністра культури України з питань європейської інтеграції А. Вітренко, представники громадських організацій національних меншин України та культурні діячі. Аналогічний захід проведено і в Харкові.

З 12 грудня по 10 січня в Києві на Поштовій площі проходив різдвяний ярмарок «Європейська Зима». Програма міського свята включала Дні Німеччини, Іспанії, Великої Британії, Франції, Італії та України: майстер-класи, конкурси, вистави, концерти, хоровод Миру, смакування святкових ласощів, сюрпризи та подарунки.

Творчі колективи з міста Кагул і села Джурджулешти (Молдова) на запрошення Всеукраїнської молдавської національно-культурної асоціації та її голови Анатолія Фетеску взяли участь у ІХ Міжнародному фестивалі молдавської культури, що проходив у Рені Одеська область. Делегацію очолив депутат парламенту, лідер Демократичної партії Молдови Маріан Лупу.

Музика в Україні

Музиканти-гітаристи Андраш Чакі (Угорщина), Мігель Трапага (Іспанія), Джампаоло Бандіні та Чезаре К'як'яретта (Італія) взяли участь у Міжнародному фестивалі гітарної музики «Київ – 2015», що проходив 3–6 грудня у Колонному залі імені М. В. Лисенка Національної філармонії України. Окрім концертних виступів, у програмі фестивалю були майстер-класи зарубіжних гостей. Захід відбувся за підтримки Посольства Італійської Республіки в Україні, Посольства

Королівства Іспанія в Україні, Посольства Угорщини в Україні, Італійського інституту культури в Україні та Австрійського культурного форуму.

11–21 грудня у Києві і Львові відбувся Фестиваль сучасної академічної музики *Kyiv contemporary music days*. Серед учасників: колектив *Kroiser Ensemble* (Австрія) та київський оркестр *Armonia Ludus* під керівництвом диригента Національної філармонії України Міхеїла Менабде (Грузія-Україна); композитори Міхаель Келль (Німеччина), Жайм Рейш (Португалія), Сергій Невський (РФ-Німеччина), Агустін Кастілла-Авіла (Іспанія-Австрія), Томаш Скверес (Польща-Австрія) та Мауро Салері (Італія) та ін. У програмі: 9 концертів, 2 майстер-класи і 5 лекцій. Проект було створено ансамблем *Kroiser Ensemble* (Австрія) у співпраці з Національним культурно-мистецьким та музейним комплексом «Мистецький Арсенал». Фестиваль відбувся за підтримки Гете-Інституту в Україні, Австрійського культурного форуму, Австрійського агентства міжнародної мобільності та співробітництва в галузі освіти, науки та досліджень, Дому освіти та культури «Майстер Клас».

Майстри джазу з США, Індії, Греції, Ірану, Туреччини, Вірменії, Казахстану, Німеччини, Австрії, Португалії, Польщі та України взяли участь у XV Міжнародному джазовому фестивалі *Jazz Bez*, що проходив 3–12 грудня у 14-ти культурних центрах України та Польщі. У програмі: джаз на традиційних індійських інструментах – мріданга, канджира, морсінг; музичні експерименти на органі Хаммонда; джазові інтерпретації Астора П'яццолі на бандонеоні; орієнтальний джаз на дудуці; україно-австрійський проект «Лемківська сюїта» тощо. Ювілейний фестиваль відбувся в рамках кампанії проти ксенофобії в Україні «Мистецтво толерантності».

За ініціативи Посольства Швеції в Україні дитячий хор музичної школи ім. Адольфа Фредеріка з Стокгольма виступив 17 грудня у приміщенні Міністерства закордонних справ України перед співробітниками Міністерства з програмою, приуроченою до свята на честь Святої Люсії. Концерт відкрили Посол Королівства Швеція в Україні Андреас фон Бекерат та Посол з особливих доручень МЗС України Д. Кулеба. За ініціативи Агентства ООН у справах біженців разом із Посольством Швеції в Україні дитячий хор також подарував своє мистецтво дітям з окупованого сходу України та Криму, виступивши в одній із шкіл столиці.

12 грудня у Києві учасники чеського гурту *Kolektiv Криштоф Пешек*, Іржи Роуш і Катарина Гатіалова провели майстер-клас зі створення аудіо-візуальних композицій, а також дали концерт, під час якого музиканти конструювали музику і зображення в реальному часі, програмуючи їх за допомогою комп'ютерів.

Концерт французького композитора Мішеля Леграна у супроводі Державного академічного естрадно-симфонічного оркестру України пройшов 14 грудня у Національному палаці мистецтв «Україна». Програма «Компенсація» складалася з його найкращих творів для кіно. Крім Києва, концерти відбулися також в Одесі, Харкові та Вінниці.

Італійський співак і композитор Тото Кутуньо виступив із сольним концертом в Одесі та Києві.

Концерт фінського музичного гурту Arosalyptica з новим альбом «Shadowmaker» пройшов 1 грудня у Києві.

У концертно-виставковому залі Одеського морського вокзалу відбувся 5-й благодійний дипломатичний передноворічний ярмарок «Різдвяна зірка». У ньому взяли участь понад 25 генеральних і почесних консульств, акредитованих в Одесі, національних культурних центрів, громад і діаспор, а також місія ЄС з прикордонної допомоги Україні й Республіці Молдова. Виручені на ярмарку кошти використають для придбання медобладнання для обласної дитячої клінічної лікарні.

За кордоном

Піаніст, студент 5-го курсу Національної музичної академії України ім. П. І. Чайковського – Р. Лопатинський став володарем другої премії IX Міжнародного конкурсу піаністів в Хамамацу (Японія).

Першу премію II Мінського міжнародного Різдвяного конкурсу вокалістів (Республіка Білорусь) здобув випускник Львівської національної музичної академії, нині соліст Львівської опери М. Малафій (тенор, 25 років). У фінальному гала-концерті він виконав другу арію Каварадосі з «Тоски» Дж. Пуччіні, а також виступив партнером володарки Гран-прі конкурсу, співачки Надії Павлової (РФ). В рамках фестивалю також виступила переможниця минулорічного вокального конкурсу, українська співачка В. Феденьова. Вона виконала арії головної героїні з опери А. Дворжака «Русалка» та Лауретти з опери «Джанні Скіккі» Дж. Пуччіні.

Камерний дівочий хор Київської спеціалізованої дитячої музичної школи-інтернату ім. М. В. Лисенка (художній керівник і головний диригент – заслужений діяч мистецтв України Ю. Пучко-Колесник) отримав 4 золоті медалі на XII Міжнародному хоровому конкурсі «Різдвяна Прага» (Чехія).

Академічний симфонічний оркестр Національної філармонії України під орудою народного артиста України, лауреата Національної премії імені Тараса Шевченка М. Дядюри провів гастрольний тур по Японії. У репертуарі оркестру – концертні програми з творів М. Скорика, Ф. Шопена, А. Дворжака, П. Чайковського, Ф. Мендельсона-Бартольдї, Л. Бетховена.

Хор хлопчиків та юнаків Харківської середньої спеціалізованої музичної школи-інтернату під керівництвом О. Кошмана виступив на трьох Різдвяних концертах у концертному залі міста Нюрнберга «Майстерзінгер-галле» (Німеччина). Поїздка учнів відбулася на запрошення оркестру «Нюрнбергерсимфонікер» і була присвячена 25-річному ювілею встановлення побратимських відносин між містами Харковом та Нюрнбергом.

Видання «The Telegraph» (Велика Британія) включило записи К. Карабиця до гіда найкращими світовими записами класичної музики у 2015 році. Зокрема, до списку потрапили Четверта (нова редакція) і Шоста симфонії С. Прокоф'єва у виконанні Борнмутського симфонічного оркестру під диригуванням К. Карабиця.

У столиці Великої Британії 18 та 19 грудня відбулися добродійні концерти до Дня Святого Миколая за участі українських співаків А. Лучанко, Х. Ларок та Д. Месс. Всі кошти, зібрані на концертах, підуть на гуманітарну допомогу постраждалим від конфлікту на сході України.

Український гурт «TaRuta» виступив з двома концертами у Дубліні (Ірландія) 10 і 13 грудня.

Вокаліст гурту «Океан Ельзи» Святослав Вакарчук виступив з промовою на церемонії закриття навчальної програми для громадських лідерів з різних країн у Єльському університеті Yale World Fellows – 2015 (США). Після промови музикант виконав пісню «My way» («Мій шлях») Френка Сінатри.

Театр В Україні

Відкрити нові перспективи для театральних митців та театральних менеджерів щодо міжнародної співпраці та налагодження зв'язків між театрами України та Європи був покликаний «Український театральний шоукейс», ініційований Європейською Театральною Конвенцією та Лейпцизьким оперним театром за підтримки Міністерства культури України та Міністерства закордонних справ Німеччини, який в рамках програми «Театр, Свобода, Діалог: Інтеграція в європейську мережу театрів з України та Білорусі 2015» з 3 по 6 грудня проходив у Києві. В рамках шоукейсу відбулися ряд воркшопів і панельних дискусій, а також показ 8 українських вистав для європейських експертів з 7 різних країн.

У столичному арт-центрі «Closer» 7 грудня німецький театральний режисер Георг Жено в рамках циклу «Драма» провів лекцію про документальний театр. Він поділився своїм 14-річним досвідом у документальному театрі, розповів про більш ніж 80 організованих театральних проєктів в Україні, Німеччині, РФ, Болгарії та Великій Британії. А 14 грудня тут відбувся «Польський театр контркультури» – зустріч з акторами Театру Восьмого Дня – Адамом Боровським і Марціном Кеншицьким, а також з кінорежисером Анджеєм Сапією. Зустріч супроводжувалася стрічками польських документалістів «Дорога» (реж. Анджей Тітков) і «Академія Руху» (реж. Анджей Сапія).

13 грудня у Києві відбулася прем'єра іспансько-українського проєкту – танцювального спектаклю «ADUR». У проєкті взяли участь хореограф Jorge Jauregui Allue (Іспанія, Країна Басків) та танцюристи з України.

За кордоном

По 5 грудня в Мінську (Білорусь) тривав XII Міжнародний фестиваль студентських та молодіжних театрів «Тэатральны kufar». Україну на фестивалі представили актори театральної майстерні «Сінематограф» Факультету кіно і телебачення Київського національного університету культури та мистецтв (художній керівник О. Балабан) із виставою «Оповідь про сім повішених» за однойменним оповіданням Л. Андрєєва. Приз «За виконання головної чоловічої ролі» одержав Д. Григоровук, а приз «За виконання жіночої ролі другого плану» –

І. Кузміна. Окрім участі в фестивалі, українські актори виступили в Білоруській Академії мистецтв. Там вони грали виставу «Реквієм» (постановка Маргарити Юр), уривки з вистав «Троянки», «Володимир» та представили невеличку концертну програму.

Київська майстерня театрального мистецтва «Сузір'я» взяла участь у Міжнародному фестивалі «Театральна карусель», що відбувся у Відні (Австрія).

Образотворче мистецтво В Україні

За підтримки Міністерства культури та захисту пам'яток Грузії у Києві було представлено грузинський виставковий проект «Кордони, що повзуть». У ньому грузинські художники Нія Мгалоблішвілі (куратор), Русудан Хізанішвілі, Ія Лапартеліані, Софію Шеварнадзе, Дімітрі Чікваїдзе, Іраклі Блуїшвілі та Джо Сабія показали своє бачення проблем, однаково актуальних як для Грузії, так і для України: окупація та замовчування. У рамках проекту проходили зустрічі із кураторами та учасниками, а також лекції та дискусії.

Роботи з колекції «Асоціація Т. Гуерри» з нагоди 95-ї річниці від дня народження італійського сценариста, поета, письменника Тоніно Гуерри було представлено за сприяння Посольства Італії в Україні у Київському національному музеї російського мистецтва в рамках підсумкової виставки «Genius Loci», що проходила за результатами творчої поїздки українських художників до Італії. Також у програмі виставки – кінопокази, лекції, творчі зустрічі та майстер-класи.

У Національному заповіднику «Софія Київська» українські, польські та російські майстри презентували ікони, написані упродовж пленеру «Міграція в Біблії», який проходив з 18 по 30 листопада у Михайлівському Золотоверхому монастирі Української православної церкви Київського патріархату.

Виставку «Проекція» французького фотохудожника українського походження Юрія Білака було презентовано 1 грудня в мистецькій галереї «Second Floor Art Center» (другий поверх Адміністрації Президента України). Експозиція складалася з двох частин: фото бійців АТО, медиків, волонтерів, а також картини знаних класичних художників, які проєктуються на сучасність.

Художники-графіки Міхал Лах, Каміла Бернарська та Магдалена Ухман (Польща), які працюють у різних техніках друку (дереворит, офорт, літографія, шовкографія тощо) взяли участь у I Міжнародному фестивалі друкованої графіки, який проходив в Музеї українського живопису в Дніпропетровську 3–10 грудня.

За кордоном

На одному з найпрестижніших світових аукціонів Phillips у Лондоні (Велика Британія) 9 грудня продали роботи восьми українських художників, які були виставлені на торги, а саме: картину В. Сидоренка з циклу «Ultra-C» (13750 фунтів); роботу О. Животкова під назвою «Вітер» (10 тис. фунтів); картину Г. Криволап «Стрічки IV» (7 тис. фунтів); роботу «Electronic Notos» С. Рябчен-

ка (3250 фунтів); скульптуру О. Золотарьова «Роза вітрів» (2,5 тисячі фунтів); роботу Р. Мініна «Комплекс самодостатності» (більше ніж 5 тисяч фунтів); «Іконоскоп» Я. Бистрової (майже 4 тисячі); роботу І. Коновалова «У гонитві за Білим Кроликом» (2,5 тисячі фунтів).

До 20 грудня у Нью-Йорку (США), в Українському інституті Америки, тривала виставка 8 українських художників «Нові перспективи: 8 сучасних художників з України». Експозицію було організовано у співпраці з галереєю «Мистецька збірка» (Київ, Україна). Ініціатори та куратори проекту М. і Ю. Волошини, а також директор Українського інституту Америки Волтер Гойдиш мали на меті познайомити світову спільноту з найпрогресивнішими українськими авторами. У проекті взяли участь М. Деяк, Г. Валієва, А. Волокітін, Т. Малиновська, М. Маценко, С. Рябченко, О. Тістол, Р. Мінін.

У Нью-Йорку (США) в будівлі Генеральної Асамблеї ООН благодійний Фонд Ігоря Янковського «Ініціатива заради майбутнього» за підтримки Міністерства закордонних справ України відкрив художню виставку «Віра. Надія. Любов», яка складається з 60 картин переможців і фіналістів Всеукраїнського конкурсу дитячого малюнка. Гостями стали глави та члени постійних делегацій при ООН, співробітники Секретаріату ООН, дипломати, журналісти, художники, галеристи та представники української діаспори. Також з експозицією ознайомився голова ювілейної, 70-ї сесії Генеральної асамблеї ООН, экс-спікер парламенту Данії М. Люккетотт. Відкрив урочистий вечір постійний представник України при ООН Ю. Сергєєв.

6–12 грудня у Дубліні (Ірландія) проходила виставка картин «Україна у казках» художника-ілюстратора М. Михайлошиної. В рамках виставки було також презентовано дитячі книги англійською та українською мовами, різдвяні листівки та інші оригінальні твори, створені або ілюстровані українськими художниками. Всі кошти, зібрані від продажу експонатів виставки, підуть на гуманітарну допомогу дітям, які постраждали від війни на сході України.

Роботи членів Української асоціації карикатуристів К. Казанчева, О. Локтева, І. Лук'янченка, Є. Самойлова та О. Гуцола було представлено у Берліні (Німеччина) в рамках виставки політичної карикатури на тему «Влада». Виставку організувала німецька неурядова організація «Декабристи» за підтримки Міністерства закордонних справ Німеччини та в тісній співпраці з організацією «Репортери без кордонів».

Дві роботи киянина В. Кузнецова під загальною назвою «Коли ти спиш», присвячені узурпації громадянського права на вибір «професійними політиками» та процесам клерикалізації, було виставлено у галереї F.A.I.T. у Кракові (Польща).

Література В Україні

1 грудня у столиці відбулася зустріч-дискусія «Література про війну: досвід США і України» українських письменників з американськими письменниками Джефрі Брауном, Еліотом Акерманом, Лі Карпентером, Джоан Кейн та Кріс-

тофером Меріллом. Кожен провів короткі читання, після чого відбулися обговорення. А 4 грудня українські та американські письменники Джеффри Браун, Елліот Акерман провели зустріч-дискусію «Суспільний статус літератури». Зустрічі відбулися за підтримки Посольства США в Україні та America House Kyiv.

За кордоном

Президента «Форуму видавців» О. Коваль нагородили державною нагородою Польщі – «Золотим хрестом за заслуги». Її було відзначено за «заслуги в популяризації польської літератури в Україні».

Українська редакція британської телерадіомовної корпорації BBC оголосила переможців книжкової премії 2015 року, вручивши нагороду за збірку оповідань «Дім у Бейтінг Голлов» В. Махну у номінації «Книга року BBC – 2015» та А. Бачинському за книгу «140 децибелів тиші» в номінації «Дитяча книга року BBC – 2015».

Книгу про військові дії на сході України «Художник війни» М. Бутченка було презентовано у Варшаві (Польща) та Вільнюсі (Литва).

Музеї В Україні

6 грудня в Національному художньому музеї України відбулася зустріч-розмова з польськими митцями Хубертом Черепком та Вальдемаром Татарчуком. У рамках польсько-українського проекту «Уява. Реальність» митці поділилися власним досвідом роботи у музейно-виставковому просторі.

У рамках спільної програми «Румунія–Україна–Республіка Молдова, 2007–2013» під гаслом «Спільні кордони. Спільні рішення» у Чернівецькому національному університеті ім. Ю. Федьковича відкрили Музей етнографії та стародавньої історії. У музеї представлено автентичні елементи народного вбрання найбільш поширених на території краю етнічних груп, знаряддя праці та елементи археологічних експозицій.

Конференції, семінари В Україні

Викладач Базельського університету (Швейцарія) Гасан Гусейнов (російський філолог азербайджанського походження) провів 12 грудня у Києві лекцію «Філологія на службі архітектури, або Чотири способи переозначення образливого культурного спадку».

Експерти з Угорщини, Грузії та Молдови взяли участь у роботі Міжнародної конференції «Регіональна культурна політика в сучасних умовах та її складові», що була організована Українським центром культурних досліджень та Управлінням культури, національностей та релігій Дніпропетровської обласної державної адміністрації і проходила 3–4 грудня у Дніпропетровську. Метою конференції було обговорення сучасних тенденцій формування регіональної культурної політики, її складових, інструментів та узгодження зі стратегічними

цілями національного культурного розвитку. Окрему увагу було приділено показникам культурного розвитку, що відповідають європейським стандартам.

Гості з Німеччини – філософ, експерт з питань демократизації Бруно Шох, письменник Інго Шульце та інші – взяли участь в конференції «Debates on Europe 2015. Сусідство в Європі – перспективи спільного майбутнього», що проходила 11–12 грудня в Харкові. Це був третій раунд публічних дебатів за участі українських та європейських інтелектуалів, експертів та активістів. Організатори: Фонд С. Фішера (S. Fischer Stiftung), Німецька академія мови й поезії та Культурний фонд Allianz.

Бібліотеки

В Україні

1 грудня в інтернет-центрі Чернівецької обласної універсальної наукової бібліотеки ім. М. Івасюка відбулася міжнародна веб-конференція «Пауль Целан – світовий геній з українським корінням», проведена спільно з єврейською публічною бібліотекою (м. Вільнюс, Литва). Конференцію було приурочено до 95-річчя від дня народження німецькомовного поета та перекладача. Під час заходу обговорювалися наступні питання: «Поетичний меридіан Пауля Целана», «Проектна діяльність літературного Целанівського центру», «Життя після смерті? Німецько-єврейська поезія в перебігу і після Голокосту», «Пауль Целан в Парижі». Серед учасників конференції: Фелікс Аккерман – культуролог, Центр німецьких досліджень, Європейський гуманітарний університет (Литва), Далія Кийв (прозаїк, перекладач, Литва) та ін.

Кіно

В Україні

За підтримки Посольства Держави Ізраїль в Україні та Київського міжнародного кінофестивалю «Молодість» у Києві, Чернівцях, Вінниці, Львові та Дніпропетровську проходив фестиваль «Тиждень ізраїльського кіно». У програмі показів: «Цинік Бааль» (реж. Орен Штерна), «Деся там» (реж. Естер Армамі), «Таємниця Зоар» (реж. Владко Занковський), «Прощальна вечірка» (реж. Таль Граніт і Шарон Маймон), «Принцеса» (реж. Талі-Шалом Езер), «Чудеса» (реж. Аві Нешер).

Кінематографісти України, Іспанії, Швейцарії, Білорусі та інших країн взяли участь у II Міжнародному кінофестивалі «Світло», який відбувся 6–9 грудня у Києві під егідою Співки християнських письменників України. Перемогу в номінації «кращий міжнародний фільм» отримав ігровий короткометражний фільм «Lila» (реж. Карлос Ласкано, Іспанія). У номінації «ігровий короткометражний фільм» друге місце виборола стрічка «Вчитель» (реж. Олександр Коржов, РФ). У номінації «анімація» третє місце присуджено картині «Aubade» (реж. Мауро Карраро, Швейцарія). У номінації «соціальний ролик» перше місце отримав ролик «За те, що...» (реж. Марк Кроль, РФ). Кінофестиваль «Світло» – це платформа для збору і популяризації світлого, культурного, освітнього кіно в Україні і за кордоном.

Британська Рада в Україні, видання The Guardian (Велика Британія) та Міжнародний фестиваль документального кіно про права людини Docudays UA провели у грудні в Києві, Львові, Одесі та Харкові презентації всеукраїнського конкурсу документальних проєктів «The Guardian прямує в Україну», покликано підтримати українське короткометражне документальне кіно. У презентаціях взяв участь очільник відділу закупівлі та виробництва документального кіно The Guardian Чарлі Філліпс.

Лондонський режисер анімаційного кіно Ольга Макаруч (Велика Британія) провела 9–12 грудня у Києві воркшопи зі створення анімації під фрагмент звуку. Тематику занять були: підготовка звуку до анімації; «ліпсінк» – базові принципи анімації; анімація мальована і стоп-моушн; аналіз ритму в анімації; специфіка роботи з музикою та ін. Захід відбувся у рамках освітнього проєкту NICE Publishing.

4–5 грудня у Львові пройшов «Берлінський вікенд» – два вечори культового кіно про німецьку столицю. У програмі показу – музичний фільм «В-Movie: звук і пристрасть у Західному Берліні» (реж. Йорг Гопп) та стрічка «F*ck for Forest» (реж. Міхал Марчак).

За кордоном

З 10 по 14 грудня у Лондоні (Велика Британія) проходили Дні українського кіно. Їх організував благодійний Фонд І. Янковського «Ініціатива заради майбутнього» спільно з Київським міжнародним кінофестивалем «Молодість» та Державним агентством з питань кіно за підтримки Міністерства закордонних справ України. У програмі показів: «Поводир» (реж. О. Санін), «Жива ватра» (реж. О. Костюк), «ТойХтоПройшовКрізьВогонь» (реж. М. Ілленко), «Трубач» (реж. А. Матешко), «Білий птах» (реж. Ю. Ілленко) і підбірка кращих короткометражних робіт 45-го КМКФ «Молодість» (2015), серед яких і фільм-переможець Національного конкурсу – «Віддалік» (реж. К. Горностаї). Крім того, в Центральному будинку Співки українців Великої Британії пройшла презентація проєкту фільму М. Ілленка «Толока», а у Посольстві України у Великій Британії відбулася прес-конференція, на якій виступили І. Янковський та голова Держкіно України П. Ілленко.

Фільм українського кінорежисера М. Слабошпицького «Плем'я» очолив рейтинг десяти найкращих фільмів 2015 року за версією впливового видання про кіно «The Hollywood Reporter». Видання називає цю кінострічку «вражаючим дослідженням деградації суспільства».

Фільм режисера Є. Афінеєвського і студії Netflix «Зима у вогні: українська боротьба за свободу» про події на Майдані потрапив у короткий список документальних фільмів – претендентів на премію Оскар.

Український документальний фільм «Бекендор» кінорежисера А. Харченка відзначено премією «Сутність» у категорії короткометражних документальних фільмів та призом глядацьких симпатій на Міжнародному кінофестивалі миру та кіно, що відбувся в Орландо (Флорида, США).

Український короткометражний фільм «Дім На Краю Планети» зайняв перше місце на кінофестивалі CineFest в Лос-Анджелесі (США). Над фільмом працювали: компанія «VGNC», студія «Limelite», а також студенти «Kyiv Academy of Media Arts digital filmmaking» та український художник-постановник Вова Черемис.

8–11 грудня у Берліні (Німеччина) Міжнародний фестиваль документального кіно про права людини Docudays UA представив спеціальну програму, що складалась з 8-ми документальних фільмів з РФ, України, Грузії та Білорусі, теми яких стосуються суспільних і політичних змін у регіоні. Україну у рамках проекту представляла документальна стрічка «Жива ватра» (О. Костюк). Всі фільми було показано мовою оригіналу з англійськими субтитрами. Після кожного показу глядачів чекали обговорення за участі експертів у різних сферах: від активістів-правозахисників – до режисерів і політологів. Покази організувала берлінська неурядова організація «Pravo. Berlin Group for Human Rights in Ukraine» за фінансової підтримки «MitOst e.V.» (Німеччина).

Документальний фільм «Укропи Донбасу» про українських патріотів на окупованій території Луганщини показали в Українському культурному центрі при Посольстві України у Франції. Після показу відбулася скайп-конференція з режисером Русланом Горовим.

4 грудня в Українському кіноклубі Колумбійського університету (США) відбувся показ документальної стрічки О. Костюка «Жива ватра» за участі режисера.

Секретар Правління Національної спілки кінематографістів України, член Європейської кіноакадемії та Міжнародної федерації кінопреси, організації професійних кінокритиків та кіножурналістів у різних країнах світу (FIPRESCI) Алік Шпилюк був у складі журі XVI Тбіліського міжнародного кінофестивалю, що проходив з 30 листопада по 6 грудня у Грузії.

Діаспора За кордоном

Українська громада Лондона (Велика Британія) організувала 31 грудня благодійний новорічний вечір, щоб допомогти військовим, які перебувають на сході України. У програмі: виступ вокально-інструментального ансамблю «Земляки» з Полтави, новорічні святкові страви, аукціон та забави.

Матеріал підготувала

Ю. Я. Швердіна
редактор відділу
НАУІ Інформцентру з
питань культури та мистецтва

Комп'ютерне опрацювання та редагування **І. Г. Піленко**

Підписано до друку 02.02.2016. Обл.-вид. арк. 0,75. Б/т. Зам. 8. Безплатно

Ротапринт НПБ України, Київ–1, Грушевського, 1. Тел. 278–85–12